FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 188 Mnu. 39

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 188 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 23 {in / dans} Limoilou, Cité de Québec {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur. P. Edm. Fiset — 6 Juin 1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INF (Specify sole / Infirm
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral survey lot in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Treat intermittent.) / Travaillant à son compte. (Traiter intermittent.)	State where person is employed, as in a woollen mill, a coal mine, a flour mill, a shoe store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme dans une filature de laine, une houillère, un moulin à farine, un magasin de chaussures, etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à chaque métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at each other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux que ceux du métier ou emploi.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou métier principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que le métier ou emploi principal.	Rate of earnings per hour or by piece—Cents. / Taux du gain par heure ou à la pièce — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou maladies.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance ordinaire pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 20 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
	94	Tremblay Thibaut	90 6me Rue	M	Chef	M	April	1846	65	P. Qué			France	Canad.	Cath. R.	Cultivateur	Aucun				Boutique	52		60		520											
1		" Angelas	"	F	Fille	C	Mars	1887	24	do			do	do	do																					
2		" Edouard	"	M	Fils	C	Août	1889	22	do			do	do	do																					
3	93	95 Simard Lucien	31, 4me Ave	M	Chef	M	Mai	1879	32	do			do	do	do	Cordonnier	Y. G. S. L.				Manufacture	52		48		780			1000		1584						
4		" Alfonse	"	F	Epouse	M	Avril	1877	34	do			do	do	do	Aucun	ne																			
5		" Lucien	"	M	Fils	C	Janvier	1905	6	do			do	do	do															100		5					
6		" Yvonne	"	F	Fille	C	Juillet	1906	4	do			do	do	do															70		2					
7		" Thomas	"	M	Fils	C	Mai	1908	3	do			do	do	do															50		2					
8	94	96 Simard Omer	33 "	M	Chef	M	Décem	1877	33	do			do	do	do	Charretier	N. C. G.					52				520			1100		1840					
9		" Philomène	"	F	Epouse	M	Janvier	1872	39	do			do	do	do	Aucun	ne												295		1300					
10		" Roméo	"	M	Fils	C	Janvier	1897	14	do			do	do	do	Cordonnier	Y. G. S. L.					52		48		182			130		2.60					
11		" Antoine	"	M	Fils	C	Juin	1898	13	do			do	do	do	Cordonnier	Y. G. S. L.					52		48		182			135		2.60					
12		" Alphonse	"	M	Fils	C	Sept.	1900	10	do			do	do	do	Aucun	ne												140		2.60					
13		" Marie Ang	"	F	Fille	C	Février	1908	3	do			do	do	do		ne												190		2.60					
14	88	90 Simard Alphonse	"	M	Chef	M	Janvier	1877	34	do			do	do	do	Charretier	N. C. G. C.					52				624											
15		" Edmire	"	F	Epouse	M	Avril	1877	34	do			do	do	do	do	N. C. G. C.												650		1352					
16	86	88 Boutin Alfred	39 "	M	Chef	M	Janvier	1888	28	do			do	do	do	Charretier	N. C. G. C.					52		60		416			1600		5.20					
17		" Ste Anna	"	F	Epouse	M	Août	1885	25	do			do	do	do	Aucun	ne												170		5.20					
18		" Eva	"	F	Fille	C	Avril	1907	4	do			do	do	do		ne												50		2.60					
19		" Albert	"	M	Fils	C	Sept.	1908	2	do			do	do	do		ne												50		2.60					
20		" Alice	"	F	Fille	C	Juin	1909	1	do			do	do	do		ne												100		2.60					
21	87	89 Chartier Aglaé	41 "	M	Chef	M	Janvier	1870	41	Islande			Européen	do	Rom. Cath.	Ferblantier	Y. G.																			Orang
22		" Jane	"	F	Epouse	M	Sept.	1872	38	P. Québec			do	do	do	Aucun	ne																			do
23		Tremblay Edna	"	F	Fille	C	Juillet	1898	12	do			Anglaise	do	Prot. Ang.	Commis	Y. G. S. L.					52		54					116		2.60					
24		" Lawrence	"	M	Fils	C	Janvier	1895	17	do			do	do	do	Commis	Y. G. S. L.					52		54					125		2.60					
25	88	90 Lapointe Damase	43 "	M	Chef	M	Janvier	1864	47	do			Française	do	Cath. R.	Commis	Y. G. S. L.					52		59		780			1400		27.04					
26		" Alice	"	F	Epouse	M	Janvier	1878	32	do			do	do	do	Epicier	Y. G. S. L.										416			550		33.80					
27		" Arthur	"	M	Fils	C	Janvier	1897	12	do			do	do	do	Aucun	ne												65		18.85	10				
28		" Bernadette	"	F	Fille	C	Mars	1900	11	do			do	do	do	Aucun	ne												30		7.80	10				
29		" Albert	"	M	Fils	C	Janvier	1902	9	do			do	do	do		ne												30		7.80	10				
30		" Joseph	"	M	Fils	C	Sept.	1909	1	do			do	do	do		ne												25		5.20					
31	89	101 Labrecque Napoléon	45 "	M	Chef	M	Mai	1866	61	do			do	do	do	Journalier	J. G.					30		48		150			45		5.20					
32		" Natalie	"	F	Epouse	M	Janvier	1868	42	do			do	do	do	Aucun	ne												50		5.20					
33		" Joseph	"	M	Fils	C	Août	1896	14	do			do	do	do	Journalier	J. G.					36		60		342											
34		" Adolphe	"	M	Fils	C	Novembre	1898	12	do			do	do	do	do	J. G.					26		60		273											
35		" Wilfrid	"	M	Fils	C	Juillet	1887	23	do			do	do	do	do	J. G.					26		60		273			150		5.20					
36	90	102 Paré Narcisse	49 "	M	Chef	M	Avril	1860	49	do			do	do	do	Forgeron	G. G. C.					52		60		520			1000		19.24					
37		" Exilda	"	F	Epouse	M	Janvier	1859	52	do			do	do	do	Aucun	ne												110		7.80					
38		" Théodore	"	M	Fils	C	Janvier	1892	19	do			do	do	do	Charretier	N. C. G. C.					52				260			240		7.80					
39		" Ernest	"	M	Fils	C	Janvier	1896	15	do			do	do	do	Compresseur	N. G. S. L.					52		60		104			275		9.36					
40		102 " Thomas	"	M	Chef	M	Janvier	1888	23	do			do	do	do	Charretier	N. C. G. C.					34				204			1400		18.72					
41		" Frédéric	"	M	Epouse	M	Mai	1891	20	do			do	do	do	Aucun	ne												155		5.20					
42		" Amélie	"	F	Fille	C	Juin	1911	1/12	do			do	do	do		ne																			do
43	91	104 Ste Laboratoire Roland	42 "	M	Chef	C	Juillet	1850	27	do			do	do	do	Peintre	N. C. G. C.					52				120											de
44		" Julio	"	M	Fils	C	Juillet	1891	20	do			do	do	do	Collecteur	N. C. G. C.					52		48		208											do
45		" Marthe	"	F	Bonne	C	Sept.	1887	23	do			do	do	do	Aucun	ne																			do
46		" Edouard	"	M	Fils	C	Juillet	1882	28	do			do	do	do	Charpentier	N. C. G. C.					52				520											do
47	92	105 Lapointe Joseph	54 "	M	Chef	M	Janvier	1857	52	do			do	do	do	Commerçant	N. C. G. C.					52				520											do
48		" Rosanna	"	F	Epouse	M	Juin	1881	30	do			do	do	do	Aucun	ne																			do
49		" Germaine	"	F	Fille	C	Décembre	1903	7	do			do	do	do		ne												100		5.20	11				do
50		" Joseph	"	M	Fils	C	Novembre	1904	6	do			do	do	do		ne												100		5.20	10				do

0.891 79709